

Anule una condena por un delito mayor (felonía)

(Vacate a felony conviction)

Author

Northwest Justice Project

Last Review Date

April 11, 2025

Usted puede limpiar (anular) ciertas condenas **por delitos mayores (felonías)** del estado de Washington de su historial de antecedentes penales. Aprenda qué condenas por delitos mayores no violentos Clase B o C puede anular y cómo hacerlo. (Formularios e Instrucciones)

Tenemos formularios e instrucciones por separado para anular diferentes tipos de antecedentes penales.

1. Datos claves

¿Qué significa "anular" condenas?

Anular es el término legal para "limpiar" una condena de sus antecedentes penales. Aunque anular sus antecedentes penales cancela la sentencia en su contra, **no** significa que el registro judicial pase a ser privado. Si consigue anular un antecedente penal, puede decirle a **quiéquiero** que se lo pregunte que **no** fue condenado por ese delito.

Puede leer la ley sobre la anulación de condenas por delitos mayores en RCW 9.94A.640 (<https://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=9.94A.640>). Solo pueden anularse ciertas condenas. Tendrá que presentar y registrar formularios judiciales, notificar al fiscal, y podría tener que ir a una audiencia judicial.

En la mayoría de las situaciones, también necesitará un Certificado de Cumplimiento de la Sentencia.

No puede anular sus condenas antiguas si **en la actualidad tiene pendiente** algún otro cargo penal contra usted en cualquier tribunal. Espere hasta que se resuelvan los cargos actuales y haya pasado una cierta cantidad de tiempo desde cualquier otra condena.

¡Excepción! Ciertas víctimas de delitos quizás puedan anular condenas incluso si tienen pendientes cargos penales de prostitución.

¿Por qué querría anular una condena?

Porque:

- Le da un cierto grado de protección en los chequeos de antecedentes.
- Impide que la Patrulla Estatal haga público el historial de antecedentes.
- “Cancela” oficialmente la condena. GR 15(b) (8)
https://www.courts.wa.gov/court_rules/?fa=court_rules.display&group=ga&set=gr&ruleid=gac15b8
- **Usted puede decirle a cualquier persona, incluyendo a alguien que podría contratarle, que usted no fue condenado de ese delito.**

¿Tengo que ir a una audiencia judicial?

A lo mejor no. El fiscal podría estar de acuerdo con una orden de anulación **si** usted cumple con todos los requisitos legales. Las prácticas locales varían. Pregunte en la fiscalía del condado donde le condenaron si estarían de acuerdo con una orden de anulación. Si están de acuerdo con la orden, probablemente no tendrá que ir a una audiencia.

Pero lo más probable es que tenga que ir al juzgado muchas veces aunque no tenga una audiencia. Prepárese para múltiples visitas al juzgado a lo largo de muchas semanas.

Si anulo mis antecedentes, ¿mi historial quedará totalmente limpio?

Si se le otorga una orden que anula una condena o antecedente penal, la Patrulla Estatal de Washington (WSP) eliminará la condena anulada de su historial público de antecedentes penales. Esto le da **algo** de protección en algunos chequeos de antecedentes.

Todavía puede haber alguna mención de su condena o historial en ciertos lugares incluso si ha anulado los antecedentes penales. Pero una vez que tenga una orden judicial que anule su condena, podrá mostrarla para demostrar que el antecedente penal fue anulado cuando sea que aparezca.

¿Eliminará esto toda la información pública sobre la condena?

No. No la eliminará de los registros judiciales y de los índices judiciales computarizados para los registros judiciales, tales como:

- JIS.
- SCOMIS.
- El sitio web público de los Tribunales de Washington (<http://www.courts.wa.gov>)

Si se fue un caso de violencia doméstica, estos registros e índices seguirán mostrando el tipo de caso.

Incluso si se anulan sus antecedentes penales, todavía pueden aparecer de las siguientes maneras:

- La **información** sobre los registros judiciales **del caso** que resultó en la condena **sigue siendo** pública y accesible en el sitio web público de los Tribunales de Washington (<http://www.courts.wa.gov>).
- Los fiscales **todavía** pueden presentar pruebas de la condena anulada durante un proceso penal posterior o un procedimiento de internamiento de predador sexual violento.
- Los **registros del FBI y los registros de servicios privados de revisión de antecedentes** aún pueden tener información sobre una condena anulada.

- Los **empleadores, arrendadores y otros que hagan chequeos de antecedentes** aún pueden enterarse de su condena por fuentes que incluyen índices judiciales, bases de datos de las autoridades del orden público y/o registros recopilados por corredores de datos privados.

¿Puedo eliminar mi condena?

No. En algunos estados, la eliminación de una condena significa que la borran completamente de sus registros. No hay ninguna ley en Washington que permita eliminar o destruir el historial de condenas de un adulto.

¿Puedo hacer que se borren mis datos que no son de condenas?

Sí. Puede pedir a la Patrulla del Estado de Washington (WSP) que borre los **datos que no son de condenas**. Es difícil que haya información que califique como datos que no son de condena conforme a las reglas existentes. Esto puede hacer que le resulte difícil conseguir que se elimine la información. [RCW 10.97.030\(2\)](http://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.030) (<http://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.030>) y [10.97.060](http://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.060) (<http://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.060>) describen qué tipo de información se puede eliminar de su registro.

Obtuve una Orden de Anulación. ¿Y si las agencias siguen reportando esa información de todos modos?

Según la ley estatal, las agencias encargadas de hacer cumplir la ley tienen que comunicar información correcta y completa sobre antecedentes penales. Ninguna agencia puede reportar información de antecedentes penales concerniente a una condena sin antes chequear con la Patrulla Estatal de Washington (WSP) para averiguar la información más actualizada y completa disponible. [RCW 10.97.040](https://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.040). (<https://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.040>)

Es posible que pueda demandar a una agencia que viole este requisito. Esto podría estar justificado si, por ejemplo, usted perdiera una oportunidad de trabajo por culpa del error de ellos. [RCW 10.97.110](http://apps.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=10.97.110) (<http://apps.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=10.97.110>). Es posible que pueda obtener el pago de los honorarios del abogado.

El expediente judicial permanece abierto al público. Una verificación de antecedentes podría seguir mostrando su condena si la persona que hace el chequeo de antecedentes mira el expediente judicial. Si eso ocurre, usted puede mostrarles la orden judicial que anuló su condena. Se supone que esa orden limpia su historial relacionado con esa información. Los empleadores deberían aceptar la orden de anulación como prueba de que los antecedentes penales se han limpiado aunque la información del expediente judicial siga siendo pública.

A los empleados de una agencia que sigan reportando su condena anulada se les podría hacer responsables penalmente. [RCW 10.97.120](https://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.120) (<https://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=10.97.120>).

2. Requisitos

Para anular una condena por un delito mayor (felonía), tiene que cumplir con TODOS los siguientes requisitos:

- Cometió el delito que resultó en su condena **el 1 de julio de 1984 o después.**

Si su delito fue un delito mayor cometido **antes del 1 de julio de 1984**, se aplican leyes diferentes. Puede que tenga que presentar un tipo especial de petición para pedir al Juez que aplique las leyes actuales a su situación. Sería aconsejable obtener ayuda legal para este tipo de situación.

- **No** hay ningún cargo penal pendiente contra usted en la actualidad en ningún tribunal estatal o federal.

¡Excepción! Si su condena estuvo relacionada con ser víctima de un delito, quizás pueda pedir que sus antecedentes sean anulados

incluso si tiene pendientes cargos penales de prostitución.

- **En el caso de un delito mayor clase B**, no ha tenido ninguna otra condena penal **en ningún lugar** en los últimos **10 años**. Han pasado por lo menos 10 años ya sea desde su puesta en libertad o de su fecha de sentencia, lo que fuese más reciente.
- **En el caso de un delito mayor clase C**, no ha tenido ninguna otra condena penal **en ningún lugar** en los últimos **5 años**. Han pasado por lo menos 5 años ya sea desde su puesta en libertad o de su fecha de sentencia, lo que fuese más reciente.

Y su condena no puede haber sido una de las siguientes:

- Cualquier delito mayor clase A o intento de cometer un delito mayor clase A.
- Instigación delictiva o conspiración delictiva (asociación ilícita) para cometer un delito mayor clase A.
- Extorsión en primer o segundo grado.
- Tiroteo desde un vehículo en marcha.
- Homicidio vehicular.
- Homicidio agravado, en primer o segundo grado.
- Secuestro en primer o segundo grado.
- Agresión con vehículo, cuando usted estaba conduciendo bajo los efectos de drogas o alcohol O manejando un vehículo de forma imprudente.
- Agresión en primer grado.
- Agresión en segundo grado incluido el agravante por arma de fuego, arma mortal o motivación sexual.
- Agresión en tercer grado incluido el agravante por arma de fuego, arma mortal o motivación sexual.
- Agresión en tercer grado contra un oficial del orden público o un oficial de la paz.
- Agresión en primer, segundo o tercer grado de un menor.
- Violación en primer, segundo o tercer grado.
- Violación de un menor en primer, segundo o tercer grado.
- Robo en primer grado.
- Robo en segundo grado incluido el agravante por arma de fuego, arma mortal o motivación sexual.
- Incendio provocado en primer o segundo grado.
- Robo con allanamiento de morada en primer grado.
- Homicidio sin premeditación en primer o segundo grado.
- Abusos deshonestos.
- Incesto.

- Promoción de la prostitución en primer grado.
- Comunicación con un menor.
- Privación ilegal de la libertad.
- Explotación sexual de menores.
- Maltrato delictivo en primer o segundo grado.
- Puesta en peligro con una sustancia regulada.
- Abuso o negligencia de un menor (ver [RCW 26.44.020](http://www.courts.wa.gov/?cite=26.44.020) (<http://www.courts.wa.gov/?cite=26.44.020>)).
- Interferencia con la custodia en primer o segundo grado.
- Conducta sexual indebida durante la custodia en primer o segundo grado.
- Acoso malicioso.
- Abuso sexual de un menor en primer, segundo o tercer grado.
- Conducta sexual indebida con un menor en primer o segundo grado.
- Ser cliente de prostituto(a) juvenil.
- Abandono de un menor.
- Promoción de pornografía.
- Venta/distribución de material erótico a un menor.
- Agresión durante la custodia.
- Violación de una orden de restricción por abuso de menores.
- Compra o venta de menores.
- Prostitución.
- Delito mayor de exhibicionismo.
- Abandono delictivo de persona.
- Posiblemente cualquier condena por un delito mayor que estuviera en vigencia en cualquier momento antes del 1 de julio de 1976 que sea comparable a uno de los delitos mayores mencionados arriba.
- Posiblemente cualquier condena federal o de otro estado por un delito que según las leyes de este estado pudiera contar en Washington como uno de los delitos mayores mencionados arriba.

3. Víctimas de delitos

¿Y si mi condena estuvo relacionada con haber sido víctima de un delito?

Puede ser más fácil anular su condena si puede demostrar que cometió el delito porque fue víctima de violencia doméstica, tráfico sexual, prostitución o abuso

sexual comercial de un menor. En esa situación, puede pedir que se anulen sus antecedentes penales **aunque no haya recibido un Certificado de Cumplimiento de la Sentencia**.

Podría tener que demostrar que pagó la multa para el fondo de víctimas de delitos o que pagó cualquier reparación que no se adeudara a una aseguradora.

I Es posible que pueda pedir que se anulen sus antecedentes aunque tenga cargos penales pendientes por prostitución.

Aparte de tener cargos pendientes por prostitución, tampoco puede haber tenido nuevas condenas en un tribunal estatal, tribal o federal por:

- 10 años si quiere que se anule un delito mayor clase B
- 5 años si quiere que se anule un delito mayor clase C

I Todavía tendrá que cumplir los demás requisitos (<https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=9.96.080>) para obtener una orden que anule sus antecedentes penales. Sería aconsejable hablar con un abogado si está tratando de anular antecedentes penales relacionados con una condena que ocurrió porque usted fue víctima de un delito.

4. Antes de presentar la petición

1. Obtenga un informe "WATCH" de antecedentes penales.

Puede probar que no tiene nuevos arrestos en su historial obteniendo un informe de antecedentes penales (WATCH) de la Patrulla Estatal de Washington (<https://watch.wsp.wa.gov/>). Le cobrarán diferentes tarifas

dependiendo del tipo de informe que solicite. Tiene que pagar con tarjeta de crédito o débito.

Es posible que pueda usar una copia "no oficial" basada en una búsqueda de su nombre y fecha de nacimiento. Algunos fiscales y jueces insistirán en una búsqueda "basada en huellas dactilares", que es más cara.

La WSP puede tardarse mucho en procesar su solicitud. Si no ha recibido el informe después de 8 semanas, llámelos al (360) 705-5100.

2. Reúna sus documentos.

Vaya a la oficina de la secretaría del tribunal que le condenó. Diga que quiere comprar copias de estos documentos en el expediente del tribunal (solo necesita copias normales, no certificadas):

- **Certificado y Orden de Cumplimiento de la Sentencia.** Esto se debió haber archivado en el expediente del caso penal cuando usted terminó de cumplir con todas las condiciones de la sentencia, incluyendo el pago de las obligaciones financieras legales. Pregunte en la secretaría del tribunal cómo puede buscar el expediente de su caso. Algunos tribunales tienen registros en línea donde puede averiguar cuándo el tribunal registró la Orden de Cumplimiento de Sentencia. Si no hay un Certificado y Orden de Cumplimiento de la Sentencia en su expediente, puede presentar una petición ante el tribunal que dictó la sentencia para obtener uno. RCW 9.94A.637 (<http://apps.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=9.94A.637>). Trate de obtener ayuda legal.

Puede haber un retraso entre la fecha en que usted terminó de cumplir con todas las condiciones de la sentencia y la fecha en que el tribunal registró la Orden de Cumplimiento de Sentencia. A partir del 28 de julio de 2019, su certificado de cumplimiento de sentencia es efectivo en la fecha en que completó todas las condiciones de su sentencia. RCW 9.94A.637(1) (<https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=9.94A.637>).

Si está usando las reglas especiales para las víctimas de ciertos delitos, no necesitará un Certificado de Cumplimiento de Sentencia.

- **Sentencia y Condena**

Los expedientes con estos documentos pueden estar almacenados en los archivos del tribunal. Puede ser que tenga que ordenar un expediente guardado en los archivos judiciales. Esto puede tomar varias semanas.

5. Paso por paso

Si cumple con los requisitos y ha reunido sus documentos, siga estos pasos:

1. Llene los formularios ([#chapter-9-e9a0ba5e-2d36-4120-b12f-aa7887491a6c](#))(excepto el Comprobante de Envío por Correo o Entrega en Mano).
 2. **Comuníquese con la oficina de la fiscalía.**
-

Antes de presentar sus papeles en el juzgado o de programar una audiencia judicial, debería ponerse en contacto con la oficina de la fiscalía involucrada en su caso para ver si estarían de acuerdo. Esto tomará algún tiempo.

Cuando llame, puede decir:

Estoy presentando una petición para anular mi delito mayor clase B o C de (año). ¿Quién es el fiscal en su oficina que se encarga de este asunto? ¿Cuál es la mejor manera de enviarle la documentación?

Escriba el nombre del fiscal, luego envíe a esa persona una copia de su Petición (con todos los anexos, si los hay) y una Orden propuesta. Espere unos días y luego llame a ese fiscal para preguntarle si estaría de acuerdo en firmar una orden que anule su condena.

La oficina de la fiscalía puede aprobar y firmar una **Orden Acordada** si usted aporta suficientes pruebas de que cumple con los requisitos. Si lo hacen, probablemente no tendrá que tener una audiencia en el tribunal.

Si el fiscal **no** responde o no está de acuerdo, usted puede programar una audiencia y pedirle al juez que decida. Tiene que seguir las reglas del tribunal y notificar debidamente de la audiencia al fiscal.

Usted tiene el **derecho** de presentar su petición y obtener una decisión de un juez.

3. **Haga 3 copias de los formularios que llenó (excepto el Comprobante de Notificación del proceso).**
4. **Llame o vaya a la Oficina de la Secretaría del Tribunal Superior (https://www.courts.wa.gov/court_dir/?fa=court_dir.county).**

Dígale al funcionario de la secretaría que va a presentar una petición para anular su condena por un delito mayor clase B o C. Dígale al funcionario que quiere programar una audiencia para su petición dentro de 3 o 4 semanas.

Pregunte al funcionario:

- ¿Para qué día y hora puedo programar una audiencia para mi petición de anulación?
- ¿En qué agenda o calendario de casos se incluirá la audiencia?
- ¿En qué sala será la audiencia? (Esto puede asignarse el día de la audiencia).
- ¿Existe la opción de comparecer de manera virtual? (Teléfono o video).
- ¿Tienen algún formulario local que tengo que usar para programar una audiencia?

Si el funcionario de la secretaría le dice que tiene que usar el formulario local de ellos, pregúntele dónde puede conseguir ese formulario. De lo contrario, puede usar el formulario de Aviso de Audiencia proporcionado por nosotros. Escriba en el formulario los detalles de la audiencia que le dio el funcionario.

En algunos condados el juez puede decidir sobre estas peticiones **sin una audiencia**. Si el funcionario le dice que no necesita una audiencia, pregunte cuándo puede esperar recibir una decisión. Igual tiene que seguir todos los pasos que se indican a continuación (excepto prepararse para la audiencia y asistir a ella).

El funcionario de la secretaría **no** debería cobrarle nada por presentar esta petición.

5. Presente y registre los originales en la oficina de la secretaría del Tribunal Superior.

Para presentar papeles en el tribunal en persona:

- Lleve los originales y las copias a la oficina de la secretaría
- Entregue al funcionario su juego de originales para registrarlos
- Pida al funcionario de la secretaría que timbre sus copias para mostrar la fecha en que usted presentó y registró los originales, O bien timbre las copias usted mismo
- Quédese con las copias que el funcionario timbre. El funcionario se queda con los originales

Para presentar y registrar papeles en el tribunal por correo: envíe por correo a la oficina de la secretaría del tribunal sus originales más un juego de copias junto con un sobre de retorno con franqueo pagado dirigido a usted.

6. Entregue o envíe por correo ‘copias de cortesía’ al juez si las reglas locales lo requieren. Pregúntele al funcionario en secretaría dónde entregar las copias de cortesía para el juez. (*Omita este paso si las reglas locales no*

(lo requieren).

7. **Entregue o envíe por correo una copia a la oficina de la fiscalía de inmediato.** La mayoría de los condados requieren que la notificación se haga al menos 14 días antes de la audiencia. Pregunte al funcionario de la secretaría si el plazo es diferente en su condado.

Puede hacer la notificación del proceso al fiscal por entrega en mano o por correo postal regular.

Entrega en mano significa entregar una copia a alguien que trabaje en la oficina de la fiscalía. Pídale que timbren la fecha en su copia de los mismos papeles. Dígales que programó una audiencia, y que deben entregar sus papeles a un fiscal de inmediato.

Correo: Si está enviándolos por correo, tiene que poner sus papeles en el correo **más de tres días antes de que venza el plazo.**

- Cuando haga el cálculo, no cuente el día de envío, los fines de semana ni los días festivos judiciales (ejemplo: si envía algo por correo un lunes, eso cuenta como notificado el jueves)
- Si el tercer día es un fin de semana o un día festivo, no cuenta como "notificado" hasta el siguiente día judicial

Si envía sus documentos por correo regular de primera clase, puede enviar una copia extra por correo certificado, con confirmación de entrega, para tener una prueba adicional del envío. Puede engrapar la tarjeta verde de acuse recibo al formulario del Comprobante de Envío por Correo o Entrega en Mano. (Esto no es obligatorio).

Si hubo víctimas identificables de su delito, escriba al fiscal pidiéndole que envíe a cada víctima un aviso de la audiencia. Incluya una copia del **Aviso de Audiencia** y un sobre con la cantidad correcta de franqueo pagado para cada víctima.

8. **Presente y registre en el tribunal su Comprobante de Envío por Correo o Entrega en Mano.** Tan pronto como haya enviado por correo o entregado los documentos al fiscal, llene y firme el formulario del Comprobante de Envío por Correo o Entrega en Mano. Luego:

- Haga 3 copias
 - Lleve los originales y las copias a la oficina de la secretaría del tribunal
 - Entregue el original al funcionario para que lo registre
 - Pida al funcionario que timbre en sus copias la fecha en que usted presentó el original
 - Lleve sus copias a la audiencia.
9. **Prepárese para la audiencia judicial y vaya a ella.** Lea los próximos capítulos para saber qué decir y hacer en la audiencia.
10. **Obtenga copias certificadas de la Orden firmada en la secretaría judicial.** Cuando la orden esté disponible, vaya a la oficina de la secretaría judicial y pida al menos **2 copias certificadas** de las órdenes firmadas. El funcionario le cobrará por las copias.
Guarde una copia certificada de su orden en caso de que alguien, como un posible empleador, obtenga información negativa de alguna otra fuente.
11. Despues de la audiencia, verifique en la Patrulla Estatal de Washington (WSP) y en otras agencias.

6. Qué decir en el tribunal

Antes de la audiencia, escriba un breve resumen de qué decirle al juez. Debiera ser algo así:

Presentación:

- Mi nombre es_____ . Gracias por permitir que se me escuche. Estoy presentando una petición para anular mi condena por un delito mayor (felonía).

Dígale al juez que ha satisfecho todos los requisitos legales de RCW 9.94A.640 (<https://app.leg.wa.gov/rcw/default.aspx?cite=9.94A.640>):

- Cometí el delito el **1 de julio de 1984 o después** de esa fecha.
- En la actualidad **no** hay cargos penales en mi contra en ninguna parte.

Si está siguiendo las reglas especiales para las víctimas de ciertos delitos, debería decir si tiene un cargo pendiente de **prostitución**.

- [Para un delito mayor clase B] La condena que quiero anular es un delito mayor clase B. No he tenido ninguna condena penal nueva en ningún tribunal estatal o federal en los **últimos 10 años**. Han pasado más de **10 años** desde que fui sentenciado o puesto en libertad (lo que sea más reciente).
- [Para un delito mayor clase C] La condena que quiero anular es un delito mayor clase C. No he tenido ninguna condena penal nueva en ningún tribunal estatal o federal en los **últimos 5 años**. Han pasado más de **5 años** desde que fui sentenciado o puesto en libertad (lo que sea más reciente).
- El delito **no** es de los que no se pueden anular.
- Le entregué una copia de mi orden propuesta a la fiscalía. ¿Puedo entregársela a usted ahora?

El juez puede hacerle preguntas. Si es así, respóndalas lo mejor que pueda.

Practique lo que va a decir usando su resumen **antes** de ir al tribunal. Puede leer de sus apuntes cuando hable con el juez.

7. Audiencia judicial

Lleve sus copias de los documentos que la oficina de la secretaría y la fiscalía timbraron con la fecha. Lleve también las copias extras de su **Comprobante de Envío por Correo o de Entrega en Mano** y de la **Orden sobre la Petición de Anulación**.

Si tiene niños, trate de encontrar a alguien que los cuide mientras asiste al procedimiento suplementario. El juez probablemente no los dejará sentarse en la sala del juzgado.

No lleve un arma, o algo que pueda confundirse con un arma (como una navaja), al juzgado.

Trate de llegar a la sala del juzgado al menos 15 minutos antes de la hora a la que le citaron. Dese tiempo para encontrar estacionamiento, o la parada correcta del transporte público, o para esperar en fila para entrar al juzgado.

Si su audiencia es en línea, siga estos consejos para las audiencias por teléfono y por video.

Cuando llegue a la sala del juzgado:

- Repórtese con el asistente del juez en la sala del juzgado. Por lo general, están sentados en un escritorio cerca del juez. **Dígale su nombre al asistente del juez porque necesitan saber que usted está presente.**
- Ubique al fiscal y preséntese. Repase con ellos cualquier detalle de último minuto antes de la audiencia, como una orden acordada.
- Cuando el juez anuncie su caso, diríjase a la mesa o al estrado para abogados frente al juez. Espere a que le digan que es su turno de hablar. Guíese por su resumen.
- Durante la audiencia, hable solo al juez. Hable solo cuando sea su turno. **No interrumpa** al juez ni hable al fiscal, aunque ellos le interrumpan o le hablen a usted.
- Sea cortés, razonable y mantenga la calma. Si está confundido o no entiende algo, dígaselo cortésmente al juez y pida una aclaración. Si el juez le hace alguna pregunta, responda lo mejor que pueda. Si no sabe la respuesta a la pregunta del juez, no adivine. Dígale al juez que no sabe la respuesta. Si necesita tiempo para pensar, simplemente dígale al juez que necesita un momento. Tómese su tiempo.
- Si el juez está de acuerdo con usted y firma su orden, pregúntele al juez o al asistente del juez cuándo estará disponible la orden en la oficina de la secretaría.

8. Verificación

Verifique en la Patrulla Estatal de Washington y otras agencias

Como un mes después de que el juez firme su orden de anulación, llame a la Patrulla Estatal de Washington (WSP) al (360) 534-2000. Pregunte a la WSP si recibieron su orden de anulación del juzgado y si la están procesando. (El funcionario del tribunal debería haberla enviado). Si aún no la reciben, llame a la secretaría del tribunal y pídaleles que envíen una copia a la WSP.

Unos 3 meses después de haber llamado a la WSP para asegurarse de que recibieron su orden de anulación, debería revisar si sus antecedentes penales en la WSP se han actualizado y están correctos. Haga esto ordenando una nueva copia oficial y/o no oficial de su informe de antecedentes penales.

Es posible que la información de sus antecedentes penales aparezca en **otras bases de datos**. Comuníquese con el FBI, las autoridades del orden público locales, el Departamento Correccional, el Departamento de Licencias y otras agencias para pedirles que quiten sus registros sobre esta información de la difusión pública. Puede que tenga que enviarles una copia certificada de la orden de anulación.

Una **compañía privada de datos** puede tener su historial de condenas. Pida a las agencias que le digan a cualquier compañía privada que haya obtenido el registro de ellas en el pasado que actualicen sus registros y dejen de difundirlo debido a la orden de anulación. Puede que tenga que enviarles una copia certificada de su orden.

Procure quedarse con al menos 1 copia certificada de su orden por si alguien, como un posible empleador, obtiene información negativa de alguna otra fuente.

9. Formularios

Form attached:

Petición y declaración de orden de anulación de registros de condenas por delitos graves (CR 08.0900)

Form attached:

Orden sobre una petición para anular registros de condenas por delitos graves (CR 08.0920)

Form attached:

Aviso de audiencia (NJP General 008 ES)

Form attached:

Comprobante de Envío por correo o Entrega en mano (NJP General 002 ES)

Siga las reglas generales para formatear y llenar documentos judiciales.

Todos los documentos que presente y registre en juzgados pueden permanecer públicos.

Consejos para llenar la Petición y Declaración para la Orden de Anulación de Registro de Condena por Delito Mayor (CR 08.0900)

Llene el formulario de la **Petición** para explicar lo que quiere que haga el juez y por qué debería hacerlo.

Anexe a su Petición todos los documentos que haya reunido que prueben que cumple con los requisitos.

Consejos para llenar la Orden sobre la Petición de Anulación de Registro de Condena por Delito Mayor (CR 08.0920)

Llene el formulario de la **orden** de la manera que usted quiere que el juez la firme. Esta es una **orden propuesta** que usted le pedirá al juez que firme en la audiencia. Si no está seguro sobre algo en la Orden, déjelo en blanco para que el juez lo complete.

Consejos para llenar el Aviso de Audiencia (NJP General 008)

Llene el **Aviso de Audiencia** con los detalles que le dieron en la secretaría judicial. Puede tratar de obtener esa información por teléfono o en persona cuando presente sus papeles en el juzgado. Cuando elija una fecha, déjese suficiente tiempo para poder notificar del proceso a la otra parte.

Muchos condados requieren que use el formulario de ellos.

Pregunte al funcionario de la secretaría judicial si usan un formulario especial de Aviso de Audiencia. Si no, use el nuestro.

Consejos para llenar el Comprobante de Envío por Correo o Entrega en Mano (NJP General 002)

Llene este formulario después de notificar a la otra parte. Lo tiene que firmar quien haya notificado del proceso a la otra parte. Siga las reglas para hacer la notificación procesal de documentos una vez iniciado un caso.

Compruebe que su notificador llenó la fecha de notificación, a quién se entregaron los documentos y cómo se entregaron. También asegúrese de que el formulario indique todos los documentos que fueron entregados. Si su notificador no incluye algún formulario, usted no tendrá prueba de que se entregó.

WashingtonLawHelp.org gives general information. It is not legal advice.
Find organizations that provide free legal help on our [Get legal help](#) page.

Superior Court of Washington, County of _____
Tribunal Superior de Washington, Condado de _____

**State of Washington, Plaintiff,
*Estado de Washington, acusador***

vs.

vs.

Defendant. DOB
Acusado. Fecha de nacimiento
PCN:
PCN:
SID:
S/I/D:

No.
Núm.

**Motion and Declaration for Order Vacating
Record of Felony Conviction**
*Petición y declaración de orden de
anulación de registros de condenas por
delitos graves*
(MTAF)
(MTAF)

I. Motion *Petición*

[] **Defendant** [] **Prosecutor** asks the court for an order vacating the record of the defendant's conviction of a felony offense the defendant committed on or after July 1, 1984. This motion is based on RCW 9.94A.640, the case record and files, and the declaration of the defendant or prosecutor.

El acusado [-] fiscal solicita al tribunal una orden que anule los registros de la condena del acusado por un delito grave que el acusado cometió el 1 de julio de 1984 o después. Esta petición se fundamenta en RCW 9.94A.640, las actas y los expedientes del caso, y la declaración del acusado o fiscal.

Dated: _____
Fechado el:

Signature
Firma

WSBA No.
Nº de la WSBA

Print Name
Nombre en letra de molde

II. Declaration of Defendant

Declaración del acusado

I, _____, declare as follows:
Yo, _____, declaro lo siguiente:

1. I am seeking to vacate the following convictions:

Solicito la anulación de las siguientes condenas:

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

2. **Prohibited Offenses**

Delitos prohibidos

I am **not** applying to vacate any of the following offenses:

No solicito la anulación de ninguno de los siguientes delitos:

- A class A felony;
Un delito grave de clase A;
- A violent offense as defined in RCW 9.94A.030;
Un delito violento, según la definición de RCW 9.94A.030;
- Driving under the influence (RCW 46.61.592);
Conducir bajo la influencia de las drogas o el alcohol (RCW 46.61.592);
- Physical control of vehicle while under the influence (RCW 46.61.504);
Control físico de un vehículo bajo la influencia de las drogas o el alcohol (RCW 46.61.504);
- A crime against a person as defined in RCW 43.43.830 except one of the following crimes that did **not** include a firearm, deadly weapon, or sexual motivation enhancement:
Un delito en contra de una persona, conforme a la definición de RCW 43.43.830, excepto por uno de los siguientes delitos que no haya incluido un agravante por arma de fuego, arma letal o motivación sexual:
 - Assault in the second degree (RCW 9A.36.021)
Agresión en segundo grado (RCW 9A.36.021)
 - Assault in the third degree (RCW 9A.36.031) when not committed against a law enforcement officer or peace officer
Agresión en tercer grado (RCW 9A.36.031) cuando no se haya cometido en contra de un agente del orden público o de un oficial policial
 - Robbery in the second degree (RCW 9A.56.210)
Robo en segundo grado (RCW 9A.56.210)

3. I [] was [] was not discharged under RCW 9.94A.637, for the offenses listed in section 1 (RCW 9.94A.640).

Yo [-] fui [-] no fui liberado, de conformidad con RCW 9.94A.637, de los delitos incluidos en la sección 1 (RCW 9.94A.640).

4. **Criminal Charges Pending**

Cargos penales pendientes

- [] There are no criminal charges pending against me in any state court or federal court (RCW 9.94A.640(2)(a)).

No hay cargos penales pendientes en mi contra en ningún tribunal estatal o federal (RCW 9.94A.640(2)(a)).

- [] The only criminal charge pending against me in any court is for prostitution and I am applying as a victim of certain crimes.

El único cargo penal pendiente en mi contra en cualquier tribunal es por prostitución, y presento mi solicitud como víctima de ciertos delitos.

5. No New Convictions

Ninguna condena nueva

- [] I committed a class B felony and have not been convicted of any new crime in any state or federal court in the last 10 years. (RCW 9.94A.640(2)(c), .648).

Cometí un delito grave de clase B y no he sido condenado por ningún delito nuevo en ningún tribunal, estatal o federal, en los últimos 10 años. (RCW 9.94A.640(2)(c), .648).

Or
O

- [] I committed a class C felony and have not been convicted of any new crime in any state or federal court in the last five years. (RCW 9.94A.640(2)(d), .648).

Cometí un delito grave de clase C y no he sido condenado de ningún delito nuevo en ningún tribunal estatal o federal en los últimos cinco años. (RCW 9.94A.640(2)(d), .648).

6. Time Since Conviction or Release

Tiempo desde la condena o liberación

- [] **Class B Felony:** At least 10 years have passed since the later of my: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(e)).

Delitos graves de clase B: Han transcurrido por lo menos 10 años desde que ocurrió el último de los siguientes sucesos: a) mi liberación de custodia en la comunidad; b) mi liberación de reclusión total y parcial; o c) la fecha de la sentencia (RCW 9.94A.640(2)(e)).

Or
O

- [] **Class C Felony:** At least 5 years have passed since the later of my: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(f)).

Delitos graves de clase C: Han transcurrido por lo menos 5 años desde que ocurrió el último de los siguientes sucesos: a) mi liberación de custodia en la comunidad; b) mi liberación de reclusión total y parcial; o c) la fecha de la sentencia (RCW 9.94A.640(2)(f)).

Or
O

Victim of certain crimes. I am trying to vacate an offense that is not the offense of promoting prostitution as described in RCW 9A88.070 and 9A.88.080. I committed this offense because I am a victim of domestic violence, sex trafficking, prostitution, commercial sexual abuse of a minor, or sexual assault.

Víctima de ciertos delitos. Estoy tratando de anular un delito que no es el delito de promoción de la prostitución, según la descripción en RCW 9A88.070 y 9A.88.080. Cometí este delito porque soy víctima de violencia doméstica, trata sexual, prostitución, abuso sexual comercial de un menor o agresión sexual.

- I have paid my crime victim penalty assessment in full.
He pagado la totalidad de mi determinación de sanción como víctima de delito.
- I have paid any restitution owed to a victim that is not an insurance provider in full.
He pagado en su totalidad la restitución adeudada a las víctimas que no eran proveedores de seguros.
- The facts that show I am a victim of domestic violence, sex trafficking, prostitution, commercial sexual abuse of a minor, or sexual assault are:
Los hechos que demuestran que soy una víctima de violencia doméstica, trata sexual, prostitución, abuso sexual comercial de un menor o agresión sexual son los siguientes:

7. Rehabilitation and Mitigation

Rehabilitación y mitigación

The following facts are evidence of my rehabilitation since my conviction: _____
Los siguientes hechos son evidencias de mi rehabilitación desde mi condena:

The following is mitigating evidence related to this case: _____
Las siguientes son evidencias atenuantes relacionadas con este caso:

8. I served this *Motion and Declaration for Order Vacating Record of Felony Conviction* and the *Notice of Hearing* on the prosecuting attorney in the county I was convicted in on (date) _____.

Notifíqué esta petición y declaración de orden de anulación de registros de condenas por delitos graves y la notificación de audiencia al fiscal litigante del condado en el que fui condenado el día (fecha)

I declare, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

Declaro bajo pena de perjurio, de acuerdo con las leyes del estado de Washington, que lo anteriormente establecido es verdadero y correcto.

Signed on _____ (date) at _____, Washington.
Firmado el _____ (fecha) en _____, Washington.

Defendant
Acusado

Print Name
Nombre en letra de molde

Address: _____
Dirección:

Email: _____
Correo electrónico:

Attach the following documents:

Adjunte los documentos siguientes:

- Copy of judgment and sentence
Copia del fallo y sentencia
- Copy of certificate of discharge, or other document showing completion of all conditions of sentence as required under the statute
Copia del certificado de liberación u otros documentos que demuestren el cumplimiento de todas las condiciones de la sentencia, conforme a lo ordenado en los estatutos
- Copy of current criminal history
Copia de los antecedentes penales actuales

Superior Court of Washington, County of _____
Tribunal Superior de Washington, Condado de _____

State of Washington, Plaintiff,
Estado de Washington, acusador

VS.

VS.

Defendant. _____, DOB _____,
Acusado. _____ Fecha de nacimiento _____
PCN: _____
PCN: _____
SID: _____
SID: _____

No.
Núm.

**Order on Motion to Vacate Record of
Felony Conviction**

**Orden sobre una petición para anular
registros de condenas por delitos graves**

- [] Granted (ORVCJG)
Concedida (ORVCJG)
[] Denied (ORDYMT)
Denegada (ORDYMT)

Clerk's Action Required: 14

Acción requerida del actuario: 14

This matter comes before the court on defendant's motion for an order vacating record of felony conviction pursuant to RCW 9.94A.640. The court heard argument of the parties and considered the case records and files, and the pleadings submitted on the matter.

Este asunto se presenta al tribunal debido a la petición del acusado de una orden que anule sus registros de condenas por delitos graves en los términos de RCW 9.94A.640. El tribunal escuchó los argumentos de las partes y tomó en cuenta los registros y expedientes, así como los alegatos presentados sobre el asunto.

The Court makes the following findings:

El tribunal hace las siguientes determinaciones:

1. Notice [] was [] was not given to the appropriate parties and agencies.
Las partes y agencias apropiadas [-] sí [-] no recibieron notificación.
2. On (date) _____ defendant was convicted of the following offense(s):
El día (fecha) _____ el acusado fue condenado por los siguientes delitos:
Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____
Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____
Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW

3. Prohibited Offenses
Delitos prohibidos

The defendant was **not** convicted of one of the following offenses:

*El acusado **no** fue condenado por uno de los delitos siguientes:*

- A class A felony;
Un delito grave de clase A;
- A violent offense as defined in RCW 9.94A.030;
Un delito violento, según la definición de RCW 9.94A.030;
- Driving under the influence (RCW 46.61.592);
Conducir bajo la influencia de las drogas o el alcohol (RCW 46.61.592);
- Physical control of vehicle while under the influence (RCW 46.61.504);
Control físico de un vehículo bajo la influencia de las drogas o el alcohol (RCW 46.61.504);
- A crime against a person as defined in RCW 43.43.830 except one of the following crimes that did **not** include a firearm, deadly weapon, or sexual motivation enhancement:
*Un delito en contra de una persona, conforme a la definición de RCW 43.43.830, excepto por uno de los siguientes delitos que **no** haya incluido un agravante por arma de fuego, arma letal o motivación sexual:*
 - Assault in the second degree (RCW 9A.36.021)
Agresión en segundo grado (RCW 9A.36.021)
 - Assault in the third degree (RCW 9A.36.031) when not committed against a law enforcement officer or peace officer
Agresión en tercer grado (RCW 9A.36.031) cuando no se haya cometido en contra de un agente del orden público o de un oficial policial
 - Robbery in the second degree (RCW 9A.56.210)
Robo en segundo grado (RCW 9A.56.210)

**4. Defendant [] was [] was not discharged under RCW 9.94A.637, effective (date)
for the offenses listed in paragraph 2.**

El acusado [-] fue [-] no fue liberado en los términos de RCW 9.94A.637, con vigencia el (fecha) por los delitos mencionados en el párrafo 2.

5. Current Criminal Charges
Cargos penales vigentes

[] There are no criminal charges pending against the defendant in any court of this state or another state, or in any federal court (RCW 9.94A.640(2)(a)).
No hay cargos penales pendientes en contra del acusado en ningún tribunal de este estado o de otro estado, ni en un tribunal federal (RCW 9.94A.640(2)(a)).

[] The only criminal charge pending against the defendant is for prostitution.
El único cargo penal pendiente en contra del acusado es por prostitución.

6. Criminal History Check
Investigación de antecedentes penales

[] The defendant committed a class B felony and [] has [] has not been convicted of any new crime in this state, another state, or federal court in the last 10 years (RCW 9.94A.640(2)(c)).

El acusado cometió un delito grave de clase B y [-] ha [-] no ha sido condenado de ningún delito nuevo en este estado, en otro estado ni en un tribunal federal o tribal en los últimos 10 años (RCW 9.94A.640(2)(c)).

[] The defendant committed a class C felony and [] has [] has not been convicted of any new crime in this state, another state, or federal court in the last 5 years (RCW 9.94A.640(2)(d)).

El acusado cometió un delito grave de clase C y [-] ha [-] no ha sido condenado de ningún delito nuevo en este estado, en otro estado ni en un tribunal federal o tribal en los últimos 5 años (RCW 9.94A.640(2)(d)).

The following records were used in the criminal history check:

Se utilizaron los siguientes registros en la investigación de antecedentes penales:

[] Washington State Crime Information Center (WACIC), RCW 43.43.500 et seq.;
Centro de Información del Crimen de Washington (WACIC), RCW 43.43.500 et seq.;

[] National Crime Information Center (NCIC), including the Interstate Identification Index (Triple I), 28 U.S.C. Section 534;
Centro Nacional de Información del Crimen (NCIC), incluido el Índice de Identificación Interestatal (Triple I), 28 U.S.C. Sección 534;

[] Judicial Information System (JIS), RCW 2.68 et seq. and JISCR.
Sistema de Información Judicial (JIS), RCW 2.68 et seq. y JISCR.

[] Other: _____
Otro: _____.

7. Time Since Conviction or Release

Tiempo desde la condena o liberación

[] The defendant was convicted of a class B felony and it has been at least 10 years since the later of the defendant's: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(e)).

El acusado fue condenado de un delito grave de clase B y han transcurrido por lo menos 10 años desde que ocurrió el último de los siguientes sucesos: a) liberación de custodia en la comunidad; b) liberación de reclusión total y parcial; o c) fecha de la sentencia (RCW 9.94A.640(2)(e)).

[] The defendant was convicted of a class C felony and it has been at least 5 years since the later of the defendant's: a) release from community custody; b) release from full and partial confinement; or c) sentencing date (RCW 9.94A.640(2)(f)).

El acusado fue condenado de un delito grave de clase C y han transcurrido por lo menos 5 años desde que ocurrió el último de los siguientes sucesos: a) liberación de custodia en la comunidad; b) liberación de reclusión total y parcial; o c) fecha de la sentencia (RCW 9.94A.640(2)(f)).

[] The defendant is a victim of domestic violence, sex trafficking, prostitution, commercial sexual abuse of a minor, or sexual assault. The offense the defendant is trying to vacate is not the offense of promoting prostitution as described in RCW 9A.88.070 and 9A.88.080

El acusado es una víctima de violencia doméstica, trata sexual, prostitución, abuso sexual comercial de un menor o agresión sexual. El delito que el acusado pretende anular no es el delito de promoción de la prostitución, según la descripción en RCW 9A.88.070 y 9A.88.080

**8. Mitigation and Release
*Mitigación y liberación***

- [] The defendant's mitigating evidence or evidence of rehabilitation was
Las evidencias mitigadoras o evidencias de rehabilitación del acusado fueron
[] persuasive [] not persuasive because _____
persuasivas [-] no persuasivas porque
_____.
- [] The defendant presented no mitigating evidence or evidence of rehabilitation.
El acusado no presentó evidencias mitigadoras ni evidencias de rehabilitación.

The court orders:

El tribunal ordena lo siguiente:

- 9.** The motion for order vacating conviction records of the following offense is [] granted
[] denied.
*La petición de una orden que anule los registros de condenas por los siguientes delitos es [-] concedida
[-] denegada.*

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

Count: _____ Offense (include degree): _____ RCW _____
Acusación: *Delito (incluir el grado):* _____ RCW _____

If granted, the court further orders that:

Si es concedida, el tribunal además ordena lo siguiente:

- 10.** [] The defendant's guilty plea for every offense listed in section **9** is withdrawn and a not guilty plea is entered.
Las declaraciones de culpabilidad del acusado por todos los delitos indicados en la sección 9 se retiran y se incluye una declaración de no culpabilidad.

Or
O

- [] The guilty verdict for every offense listed in section **9** is set aside.
Se anulan los veredictos de culpabilidad por todos los delitos indicados en la sección 9.

- 11.** The information or indictment for every offense listed in section **9** is dismissed.
Se desestiman las informaciones o imputaciones por todos los delitos indicados en la sección 9.

12. The defendant shall be released from all penalties and disabilities resulting from every offense listed in section **9** and the conviction for those offense(s) shall not be included in the defendant's criminal history for purposes of determining a sentence in any subsequent conviction. However, the conviction may be used in a later criminal prosecution. A conviction vacated on or after July 28, 2019, qualifies as a prior conviction for the purpose of charging a present recidivist offense occurring on or after that date, and may be used to establish an ongoing pattern of abuse for purposes of RCW 9.94A.535.

El acusado será liberado de todas las sanciones e inhabilitaciones resultantes de todos los delitos incluidos en la sección 9 y las condenas por esos delitos no se incluirán en los antecedentes penales del acusado para los efectos de la determinación de una sentencia en condenas subsecuentes. Sin embargo, la condena puede usarse en un proceso penal posterior. Una condena anulada el 28 de julio de 2019 o después puede considerarse como una condena anterior para el fin de procesar un delito actual con reincidencia que haya ocurrido en esa fecha o después, y puede usarse para establecer un patrón constante de maltrato para los efectos de RCW 9.94A.535.

13. This order does not affect the separate legal requirements for restoring a right to possess a firearm under RCW 9.41.040.
Esta orden no afecta a los requisitos legales separados para restaurar el derecho de poseer un arma de fuego conforme a RCW 9.41.040.
14. For all purposes, including responding to questions on employment applications, the defendant may state that they were never convicted of the offenses listed in section **9**.
Para todos los fines, incluyendo para responder a preguntas en solicitudes de empleo, el acusado puede declarar que nunca ha sido condenado por los delitos incluidos en la sección 9.
15. The clerk shall immediately transmit a copy of this order to Washington State Patrol and to (*local law enforcement agency*) _____ which agencies shall immediately update their records to reflect the vacation of the record of conviction of the offense(s) listed in section **9**. The Washington State Patrol shall transmit a copy of this order to the Federal Bureau of Investigation. The Washington State Patrol or local law enforcement agency may not disseminate or disclose a conviction that has been vacated under RCW 9.94A.640 to any person, except to other criminal justice enforcement agencies.

El actuario deberá transmitir de inmediato una copia de esta orden a la Patrulla del Estado de Washington y a (agencia de orden público local) y dichas agencias deberán actualizar de inmediato sus registros para reflejar la anulación de las condenas por los delitos indicados en la sección 9. La Patrulla del Estado de Washington deberá transmitir una copia de esta orden al Buró Federal de Investigaciones. La Patrulla del Estado de Washington o la agencia de orden público local no podrán difundir una condena que haya sido anulada conforme a RCW 9.94A.640 a ninguna persona, excepto a otras agencias de aplicación de la justicia penal.

Dated: _____
Fechado el:

Judge
Juez

Prosecuting Attorney WSBA No.
Fiscal litigante Núm. de WSBA

Print Name
Nombre en letra de molde

Defendant/Defendant's Attorney WSBA No.
Acusado/Abogado del acusado Núm. de WSBA

Print Name
Nombre en letra de molde

Court of Washington, County of _____
Juzgado de Washington, condado de _____

Petitioner / Plaintiff:
Parte Peticionaria / Demandante

Case No. _____
N.º de caso:

And Respondent / Defendant:
Parte Demandada

Notice of Hearing
Aviso de audiencia
(No mandatory form)
(Ningún formulario obligatorio)
Clerk's action required: 1
Se requiere acción del secretario:

Need interpreter (*language*) _____
Necesito intérprete (idioma) _____



Notice of Hearing
Aviso de audiencia

To the Court Clerk and all parties:

Al secretario del tribunal y a
todas las partes.

1. A court hearing has been scheduled:

Se ha programado una audiencia
judicial

For (*date*): _____

para (*fecha*): _____

At (*time*): _____ a.m. p.m.

a las (*hora*): _____

At (*court's address*):

en (*dirección del tribunal*):

In (*room or department*) _____

en (*sala o departamento*) _____

docket / calendar or judge / commissioner's
name:

agenda/calendario de audiencias o
nombre del juez/comisionado:

<p><input type="checkbox"/> Online or phone: _____</p> <p>2. The purpose of this hearing is (specify):</p> <hr/> <hr/> <p>as requested by the (<i>check one</i>)</p> <p><input type="checkbox"/> Petitioner/Plaintiff</p> <p><input type="checkbox"/> Respondent/Defendant</p>	<p>En línea o por teléfono</p> <p>El propósito de esta audiencia es (especifique):</p> <hr/> <hr/> <p>según lo solicitado por la (<i>marque uno</i>)</p> <p>Parte Peticionaria/Demandante</p> <p>Parte Demandada</p>
<p>►</p> <p><i>Person asking for hearing signs here</i></p> <hr/> <p><i>Date</i></p> <p><i>Print name (and WSBA #, if lawyer)</i></p> <p>I agree to accept legal papers for this case at (<i>check all that apply</i>):</p> <p><input type="checkbox"/> the following address (<i>this does not have to be your home address</i>):</p> <hr/> <hr/> <p><input type="checkbox"/> Email: _____</p>	<p>← La persona que solicita esta audiencia firma aquí - Fecha</p> <p>← Nombre en letra de molde (y # WSBA, si es abogado)</p> <p>Acepto recibir documentos legales relacionados con este caso en la siguiente dirección (<i>marque todo lo que corresponda</i>):</p> <p>la siguiente dirección (<i>no es necesario que esta dirección sea la de su residencia</i>)</p> <hr/> <hr/> <p>Correo electrónico: _____</p>

Notice: You must complete this form in English.
(Atención: Este formulario debe completarse en inglés).

Court of Washington, County of _____
Juzgado de Washington, condado de _____

Petitioner / Plaintiff:
Parte Peticionaria / Demandante

Case No. _____
N.º de caso:

And Respondent / Defendant:
Parte Demandada

Proof of Mailing or Hand Delivery
Comprobante de Envío por correo o Entrega en mano
(No mandatory form)
(Ningún formulario obligatorio)

Proof of Mailing or Hand Delivery
Comprobante de Envío por correo o Entrega en mano

Server declares:

1. I am (check one):

the Petitioner or Plaintiff

the Respondent or Defendant

(name): _____

and I am competent to be a witness in this case.

2. Service. On (date):

_____,

El Notificador procesal declara:

Soy (marque uno)

la Parte Peticionaria o Demandante

la Parte Demandada

(nombre) _____

y soy competente para ser testigo en este caso.

Notificación procesal. El (fecha): _____,

I served copies of court documents to (*name of party or lawyer served*):

by:

mail (*check all that apply*):

first class

certified

other _____

Mailing address:

email to (*address*): _____
(only if allowed by agreement, order, or your county's Local Court Rule)

fax to (*number*): _____
(only if allowed by agreement, order, or your county's Local Court Rule)

hand delivery at (*time*): _____
(check one) a.m. p.m. to this address:

For hand delivery: I left the documents (*check one*):

- with the party or lawyer named above.
- at the lawyer's office with the clerk or other person in charge.

hice notificación procesal de copias de documentos judiciales a (*nombre de la parte o abogado a quien se hizo la notificación*):

mediante:

correo postal (marque todo lo que corresponda)

primera clase

certificado

Otro _____

Dirección postal:

correo electrónico a
(dirección): _____
(solo si está permitido por acuerdo, orden o las reglas de su juzgado local)

fax a (*número*): _____
(solo si está permitido por acuerdo, orden o las reglas de su juzgado local)

entrega en mano a las (*hora*): _____ en esta dirección

Para entrega en mano: Dejé los documentos (marque uno):

con la parte o el abogado arriba nombrados.

en la oficina del abogado con su empleado o con otra persona encargada.

at the lawyer's office in a conspicuous place because no one was in charge.

en la oficina del abogado en un lugar visible porque no había nadie a cargo.

with (*name*):

at the address listed in court documents where the party agreed to receive legal papers for this case.

con (*nombre*)

en la dirección que figura en los documentos judiciales donde la parte aceptó recibir los documentos legales de este caso.

3. List all documents you served (check all that apply)

(The most common documents are listed below. Check only those documents that were served. Use the "Other" box to write in the title of each document you served that is not already listed.)

Notice of Hearing (*for date*) _____

Aviso de audiencia (*para la fecha*) _____

Motion for _____

Moción para _____

Declaration of _____

Declaración de _____

Order on/for: _____

Orden por/para _____

Other:

Otro

Other information (if any)

Otra información (si corresponde)

I declare under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the facts I have provided on this form (and any attachments) are true.

Declaro bajo pena de perjurio conforme a las leyes del estado de Washington que los hechos que he proporcionado en el presente formulario (y

anexos, si los hay) son verdaderos.

Signed at (*city and state*): _____

← Firmado en (*ciudad y estado*)

►

Server signs here

Date

← El notificador procesal firma aquí - Fecha

Print name

← Nombre en letra de molde